

PROVISIONAL

S/PV.3343  
4 March 1994

ARABIC

## مجلس الأمن



### محضر حرفي مؤقت للجلسة الثالثة والأربعين بعد الثلاثة آلاف والثلاثمائة

المعقدة بالمقر، في نيويورك،  
يوم الجمعة، ٤ آذار/مارس ١٩٩٤، الساعة ١١٠٠

(فرنسا)

السيد مريميه

الرئيس:

<u>الأعضاء:</u>	
الاتحاد الروسي	السيد فورونتسوف
الأرجنتين	السيد ريكارديس
اسبانيا	السيد يانيز بارنويفو
باكستان	السيد ماركر
البرازيل	السيد ساردبرغ
الجمهورية التشيكية	السيد روافنكي
جيوبوتي	السيد علهاي
رواندا	السيد بيز يمانا
الصين	السيد لي جاو شنغ
عمان	السيد الخصيبي
نيجيريا	السير ديفيد هناي
نيوزيلندا	السيد أيواه
الولايات المتحدة الأمريكية	السيد كيتتنغ
	السيد إندر فورث

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى. وسيطبع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن.

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات. وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعنى خلال أسبوع إلى: Chief of the Verbatim Reporting Section, Room C-178, مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه.

افتتحت الجلسة الساعة ١١/٠٠.

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال

الحالة بين العراق والكويت

رسالة مؤرخة ٢٢ شباط/فبراير ١٩٩٤ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الأمين العام (S/1994/240) الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. يجتمع المجلس وفقا للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة. معروض على أعضاء المجلس رسالة مؤرخة ٢٢ شباط/فبراير ١٩٩٤ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الأمين العام (S/1994/240).

معروض على أعضاء المجلس أيضا الوثيقة S/1994/252 التي تتضمن نص مشروع القرار الذي أعد في سياق المشاورات السابقة للمجلس. أفهم أن المجلس على استعداد للبدء بالتصويت على مشروع القرار المعروض عليه. إذا لم أسمع اعتراضا، فسأطرح مشروع القرار على التصويت الآن. نظرا لعدم وجود اعتراض، تقرر ذلك.

أجري التصويت برفق الأيدي.

المؤيدون: الاتحاد الروسي، الأرجنتين، إسبانيا، باكستان، البرازيل، الجمهورية التشيكية، جيبوتي، رواندا، الصين، عُمان، فرنسا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، نيجيريا، نيوزيلندا، الولايات المتحدة الأمريكية.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية): حصل مشروع القرار على ١٥ صوتاً مؤيداً. اعتمد مشروع القرار بالإجماع باعتباره القرار ٨٩٩ (١٩٩٤). بهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله. وسيبقى المجلس المسألة قيد نظره.

رفعت الجلسة الساعة ١١/٠٥